

## 36. İSTANBUL FİLM FESTVALİ THE 36<sup>TH</sup> İSTANBUL FILM FESTIVAL

### ULUSLARARASI YARIŞMA / INTERNATIONAL COMPETITION

- Bu Ülke Bizim / Chez Nous / This is Our Land / Lucas Belvaux / Fransa-Belçika
- Benim Mutlu Ailem / Chemi Bednieri Ojakh / My Happy Family /Nana Ekvimishvili, Simon Gros /Gürcistan-Almanya-Fransa
- Duvarlar Arasında / Bar Bahr / In Between / Maysaloun Hamoud / İsrail
- Elleri Olmayan Kız / La jeune fille sans mains / The Girl Without Hands / Sébastien Laudenbach / Fransa
- Cinsler / Weirdos / Bruce McDonald / Kanada
- Lady Macbeth / William Oldroyd / İngiltere
- Zer / Kazım Öz / Türkiye-Almanya
- Ornitolog / O Ornitólogo / The Ornithologist / João Pedro Rodrigues / Portekiz-Fransa-Brezilya
- Manifesto / Julian Rosefeldt / Almanya-Avustralya
- '93 Yazı / Estiu 1993 / Summer 1993 / Carla Simon / İspanya
- Ev / Home / Fien Troch / Belçika
- Kasting / Casting / Nicolas Wackerbarth / Almanya
- Hayvanlar / Tiere / Animals / Greg Zglinski / İsviçre-Avusturya-Polonya

### SİNEMADA İNSAN HAKLARI YARIŞMASI / HUMAN RIGHTS IN CINEMA COMPETITION

- Halep'in Son Adamları / Last Men in Aleppo / Feras Fayyad / Danimarka-Almanya
- Félicité / Alain Gomis / Fransa-Belçika-Senegal-Almanya-Lübnan
- Kol Saati / Slava / Glory / Kristina Grozeva, Petar Valchanov / Bulgaristan-Yunanistan
- Ayrılık / Raftan / Parting / Navid Mahmoudi / Afganistan-İran
- Newton / Amit Masurkar / Hindistan
- Mavi Sessizlik / Blue Silence / Bülent Öztürk / Türkiye-Belçika
- Sürgün / Exil / Exile / Rithy Panh / Fransa-Kamboçya
- Ben Senin Zencin Değilim / I Am Not Your Negro / Raoul Peck / ABD-Fransa-Belçika
- Amerika Meydanı / Plateia Amerikis / Amerika Square / Yannis Sakaridis / Yunanistan-Almanya-İngiltere
- Düğün / Noces / A Wedding / Stephan Streker / Belçika-Pakistan-Lüksemburg-France

### TÜRKİYE SİNEMASI 2016-2017 / TURKISH CINEMA 2016-2017

#### ULUSAL ALTIN LALE YARIŞMASI / NATIONAL GOLDEN TULIP COMPETITION

- Taş / The Stone / Orhan Eskiköy
- İşe Yarar Bir Şey / Something Useful / Pelin Esmer
- Mahalle / Inside / Buğra Gülsoy, Serhat Teoman
- Bütün Saadetler Mümkündür / All Felicities Are Possible / Selman Kılıçaslan
- Zer / Kazım Öz / Türkiye-Almanya
- Kaygı / Inflammation / Ceylan Özgün Özçelik
- Mavi Sessizlik / Blue Silence / Bülent Öztürk / Türkiye-Belçika
- Sarı Sıcak / Yellow Heat / Fikret Reyhan
- Murtaza / Özgür Sevimli
- Martı / The Seagull / Erkan Tunç
- Tereddüt / Clair Obscur / Yeşim Ustaoglu / Türkiye-Almanya-Fransa-Polonya
- Kırık Kalpler Bankası / The Bank of Broken Hearts / Onur Ünlü

#### YENİ TÜRKİYE SİNEMASI / NEW TURKISH CINEMA

- Paçi - Av Sanatı / Paçi - The Art Of Hunting / Elçin Elgür
- Göçebe / Nomad / Emir Mavitan
- Damat Koşuşu / Groom's Block / İlker Savaşkurt
- Yeni Başlayanlar İçin Hayatta Kalma Sanatı /The Art Of Survival For Beginners /Burak Serbest / Türkiye-Romanya-Portekiz
- Orhan Pamuk'a Söylemeyin Kars'ta Çektiğim Filmde Kar Romanı da Var / Don't Tell Orhan Pamuk That His Novel Snow Is in the Film I Made About Kars / Rıza Sönmez
- Eşik / Verge / Erkan Tahhuşoğlu, Ayhan Salar / Türkiye-Almanya

#### ULUSAL BELGESEL YARIŞMASI / NATIONAL DOCUMENTARY COMPETITION

- Mana Mou İstanbul / Nihan Arısoy
- Son Yaprak / The Last Leaf / Handan Erdil
- Yeşil Kırmızı / The Red Green / Ersin Kana
- Aşk Bitti / Acabou o Amor / Love is Over / Mert Kaya
- Sessizliğin Kardeşleri / Birayên Bêdengiyê / Brothers of Silence / Taylan Mintaş
- Derdo Ana ve Ceviz Ağacı / Mother Derdo and The Walnut Tree / Serdar Önal /Türkiye-Ermenistan
- Üçüncü Bölgeden Hücum Varyasyonları / Attack Variations from the Third Region / Sedat Şahin, Murat Adıyaman
- Ah / Mustafa Ünlü
- Blue / Mehmet Sertan Ünver

## **ÖZEL GÖSTERİMLER / SPECIAL SCREENINGS**

- Kaybolan Bir Dil, Kaybolan Bir Mutfak / A Fading Language, a Fading Cuisine / Deniz Alphan
- Toprak / The Land / Nebil Özgentürk

## **ULUSAL KISA FİLM YARIŞMASI / NATIONAL SHORT FILM COMPETITION**

### **PROGRAM I:**

- Hinterlant / Outskirts / Sinan Kesova
- Rodi / The Roadie / Gözde Yetişkin, Emre Sert
- Siyah Çember / Black Ring / Hasan Can Dağlı
- Evbark / Lost in Transition / Pınar Öğün
- Beyazperdeden Yeşil Sahaya / From the Silver Screen to Soccer Field / Özgür Demirci

### **PROGRAM II:**

- İki Parça / Two Pieces / Murat Uğurlu
- Devrialem / Round the World / Dilek Aydın
- Nebile Hanımın Solucandeligi / Mrs. Nebile's Wormhole / Pınar Yorgancıoğlu
- Zelal / Filiz Işık Bulut
- Kot Farkı / Ground Level / Ayrıs Alptekin
- Tavşan Kanı / Rabbit Blood / Yağmur Altan

## **TÜRK KLASİKLERİ YENİDEN / TURKISH CLASSICS REVISITED**

- Anayurt Otel / Motherland Hotel / Ömer Kavur

## **GALALAR / GALAS**

- Hayalet Hikâyesi / Personal Shopper / Olivier Assayas / Fransa
- Dalida / Lisa Azuelos / Fransa
- Lodos / Notias / Mythopathy / Tassos Boulmetis / Yunanistan
- Rock'n Roll / Guillaume Canet / Fransa
- Richard III / Richard Loncraine / İngiltere-ABD
- İki Kadın / Sage Femme / The Midwife / Martin Provost / Fransa
- Derinliklere Yolculuk: Kaptan Cousteau / L'Odysée / The Odyssey / Jérôme Salle / Fransa
- Saklı Kalanlar / The Secret Scripture / Jim Sheridan / İrlanda
- Son Portre / Final Portrait / Stanley Tucci / İngiltere
- Deha / Gifted / Marc Webb / ABD
- Ateş Serbest / Free Fire / Ben Wheatley / İngiltere

## **YILLARA MEYDAN OKUYANLAR / CHALLENGING THE YEARS**

- Fransızlar / Les Habitants / Raymond Depardon / Fransa
- Tuz ve Ateş / Salt and Fire / Werner Herzog / Fransa-Bolivya-ABD-Almanya-Meksika
- İz / Pokot / Spoor / Agnieszka Holland / Polonya-Almanya-Çek Cumhuriyeti- İsveç-Slovakya
- Sonsuz Şiir / Poesía sin fin / Endless Poetry / Alejandro Jodorowsky / Fransa-Şili
- Cennet / Rai / Paradise / Andrei Konchalovsky / Rusya-Almanya
- Genç Karl Marx / Le jeune Karl Marx / Young Karl Marx / Raoul Peck / Fransa-Almanya-Belçika
- Unutulmayan Aşk / Rückkehr nach Montauk / Return to Montauk / Volker Schlöndorff / Almanya-Fransa-İrlanda

## **DÜNYA FESTİVALLERİNDEN / BEST OF THE FESTS**

- Nilüfer'in Kararı / Varoonegi / Inversion / Behnam Behzadi / İran
- Bir Yaşam / Une Vie / A Woman's Life / Stéphane Brizé / Fransa-Belçika
- Bay Kâinat / Mister Universo / Tizza Covi, Rainer Frimmel / Avusturya-İtalya
- Özgürlüğe Doğru / Le Voyage de Fanny / Fanny's Journey / Lola Doillon / Fransa-Belçika
- Saygın Vatandaş / El ciudadano ilustre / The Distinguished Citizen / Gastón Duprat, Mariano Cohn / Arjantin-İspanya
- Beden ve Ruh / A Teströl és Lélekröl / On Body and Soul / Ildikó Enyedi / Macaristan
- Yaralı Kalpler / Scarred Hearts / Radu Jude / Romanya-Almanya
- Değişim / Sameblood / Sami Blood / Amanda Kernell / İsveç-Norveç
- Porto / Gabe Klinger / Fransa-Polonya-Portekiz-ABD
- Dağların Tepelerin Ardında / Me'ever Laharim Vehagvaot / Beyond the Mountains and Hills / Eran Kolirin / İsrail-Almanya-Belçika
- Gece Hayatı / Nocno življenje / Nightlife / Damjan Kozole / Slovenya-Makedonya Cumhuriyeti-Bosna-Hersek
- Ana, Sevgilim / Ana, Mon Amour / Călin Peter Netzer / Romanya-Almanya-Fransa
- Kesişen Hayatlar / Réparer Les Vivants / Heal the Living / Katell Quillévéré / Fransa-Belçika
- Kurtla Kuzu / Wolf and Sheep / Shahrbanoo Sadat / Danimarka-Fransa-İsveç-Afganistan
- Şafak Sökmeden / Vor der Morgenröte / Stefan Zweig, Farewell to Europe / Maria Schrader / Almanya-Avusturya-Fransa
- 14. Louis'nin Ölümü / La mort de Louis XIV / The Death of Louis XIV / Albert Serra / Portekiz-Fransa-İspanya
- Fixer / Fixeur / The Fixer / Adrian Sitaru / Romanya-Fransa
- Kundakçı / Pyromanen / Pyromaniac / Erik Skjoldbjærg / Norveç
- Yaşamak ve Diğer Şeyler / Vivir y otras ficciones / Living and Other Fictions / Jo Sol / İspanya

- Kendin ve Sen / Dangsinjasingwa dangsinui geot / Yourself and Yours / Hong Sang-soo / Güney Kore
- Gece Sahilde Tek Başına / Bamui haebyun-ooseo honja / On the Beach at Night Alone / Hong Sang-soo / Güney Kore
- Ardıl Görüntü / Powidoki / Afterimage / Andrzej Wajda / Polonya
- Ben Madame Bovary Değilim / I Am Not Madame Bovary / Feng Xiaogang / Çin

### GENÇ USTALAR / YOUNG MASTERS

- La Soledad / Jorge Thielen Armand / Venezüela
- Elmas Adası / Diamond Island / Davy Chou / Fransa-Kamboçya-Almanya-Katar-Tayland
- Wülu / Daouda Coulibaly / Fransa
- Kişisel Meseleler / Omor Shahsiya / Personal Affairs / Maha Haj / İsrail
- Günahın İzleri / Gukôroku / Traces of Sin / Kei Ishikawa / Japonya
- Mimosalar / Mimosas / Oliver Laxe / İspanya-Fas-Fransa-Katar
- Aşktan Sonra / Afterlov / Stergios Paschos / Yunanistan
- Vicdansız / Bezbog / Godless / Ralitzza Petrova / Bulgaristan-Danimarka-Fransa
- Edepliler / Los decentes / A Decent Woman / Lukas Valenta Rinner / Arjantin-Güney Kore-Avusturya
- Yeni Bir Hayat / Katie Says Goodbye / Wayne Roberts / ABD
- Kış / El Invierno / The Winter / Emiliano Torres / Arjantin
- Av Köpekleri / Hounds of Love / Ben Young / Avustralya

### NTV BELGESEL KUŞAĞI / DOCUMENTARY TIME WITH NTV

- Direnmeyin / Do not resist / Craig Atkinson / ABD
- Dansçı / Dancer / Steven Cantor / İngiltere-Rusya-Ukrayna-ABD
- Politika Kullanma Kılavuzu / Política, manual de instrucciones / Politics, Instructions Manual / Fernando León de Aranoa / İspanya
- Taşınma Sanatı / The Art of Moving / Liliana Marinho de Sousa / Almanya-Türkiye
- Kurtar Beni / Liberami / Federica Di Giacomo / İtalya-Fransa
- Kamerainsan / Cameraperson / Kirsten Johnson / ABD
- Thérèse'in Hayatları / Les Vies de Thérèse / The Lives of Thérèse / Sébastien Lifshitz / Fransa
- Austerlitz / Sergei Loznitsa / Almanya
- Mifune: Son Samuray / Mifune: The Last Samurai / Steven Okazaki / Japonya
- Karşı Yönetmen: Ken Loach / Versus: The Life and Films of Ken Loach / Louise Osmond / İngiltere
- Önemsiz Bir Adam / An Insignificant Man / Khushboo Ranka, Vinay Shukla / Hindistan-Hollanda
- Amerikalı Anarşist / American Anarchist / Charlie Siskel / ABD
- Beuys / Andres Veiel / Almanya

### MAYINLI BÖLGE / MINED ZONE

- Sakatat / Gorge Coeur Ventre / Still Life / Maud Alpi / Fransa
- Raw / Grave / Raw / Julia Ducournau / Fransa-Belçika
- Vahşi Bölge / La Región Salvaje / The Untamed / Amat Escalante / Meksika-Danimarka-Fransa-Almanya-Norveç-İsviçre
- Oyun Alanı / Plac Zabaw / Playground / Bartosz M. Kowalski / Polonya
- Dağ / Monte / Amir Naderi / İtalya-Fransa
- Süper Karanlık Zamanlar / Super Dark Times / Kevin Phillips / ABD
- Safari / Ulrich Seidl / Avusturya
- Sonuncu / Akher Wahed Fina / The Last of Us / Ala Eddine Slim / Tunus-Katar-Birleşik Arap Emirlikleri-Lübnan
- Kékszakállú / Gastón Solnicki / Arjantin

### ANTİDEPRESAN / ANTIDEPRESSANT

- Paris Büyüsü / Paris Pieds Nus / Lost in Paris / Dominique Abel, Fiona Gordon / Fransa-Belçika
- Grönland'a Yolculuk / Le Voyage au Groenland / Journey to Greenland / Sébastien Betbeder / Fransa
- Rocky 2 Nerede? / Where Is Rocky II? / Pierre Bismuth / Fransa-Almanya-Belçika-İtalya
- Bodoslama / Laavor et hakim / Through the Wall / Rama Burshtein / İsrail
- Aşk Gecesi / Una noche de amor / A Night of Love / Hernán Guerschuny / Arjantin
- Apne / Apnée / Jean-Christophe Meurisse / Fransa
- Kır Düğünü / Al Ma' wal Khodra wal Wajh al Hassan / Brooks, Meadows and Lovely Faces / Yousry Nasrallah / Mısır

### MUSİKİŞİNAS / MUSICIANS

- Django – Sürgün Melodiler / Django / Etienne Comar / Fransa
- Bir Yıldız Dönüyor / Souvenir / Bavo Defurne / Belçika-Lüksemburg-Fransa
- Haykır Saraybosna / Scream for me Sarajevo / Tarik Hodzic / Bosna Hersek
- Gimme Danger / Jim Jarmusch / ABD
- Miss Sharon Jones! / Barbara Kopple / ABD
- Kurtuluş Günü / Liberation Day / Ugis Olte, Morten Traavik / Norveç, Letonya
- Jota – Flamenkonun Ötesinde / Jota de Saura / Carlos Saura / İspanya

## NERDESİN AŞKIM? / WHERE ARE YOU MY LOVE?

- Tekvando / Taekwondo / Marco Berger, Martín Farina / Arjantin
- Şeytan Tüyü / Handsome Devil / John Butler / İrlanda
- Dünyamın Merkezi / Die Mitte der Welt / Center of My World / Jakob M. Erwa / Almanya-Avusturya
- Gençlik Başımda Duman / Hjartasteinn / Heartstone / Gudmundur Arnar Gudmundsson / İzlanda-Danimarka
- Chavela / Catherine Gund, Daresha Kyi / ABD-Meksika-İspanya
- Erkek Düşmanları / The Misandrists / Bruce LaBruce / Almanya
- Tanrının Unuttuğu Yer / God's Own Country / Francis Lee / İngiltere

## VINCENT DIEUTRE: YALNIZLIK ALIŞTIRMALARI / VINCENT DIEUTRE: EXERCISES IN SOLITUDE

- Mağlup Hayatlarımızın Üçlemesi / Trilogie de nos vies défaites / Trilogy of Our Lives Undone / Vincent Dieutre / Fransa-Hollanda-Belçika
- Tarih Sonrasına Yolculuk / Viaggio nella dopo-storia / Journey into Post-history / Vincent Dieutre / Fransa
- Yaralı Orlando / Orlando Ferito - Roland blessé / Roland Wounded / Vincent Dieutre / Fransa-İtalya
- Jaurès / Vincent Dieutre / Fransa / 83' / La huit
- Bologna Centrale / Vincent Dieutre / Fransa
- Kış Yolculuğum / Mon voyage d'hiver / My Winter Journey / Vincent Dieutre / Fransa
- Bonne Nouvelle / Vincent Dieutre / Fransa
- Karanlık Dersleri / Leçons de ténèbres / Tenebrae Lessons / Vincent Dieutre / Fransa-Belçika
- Harap Roma / Rome désolée / Desolate Rome / Vincent Dieutre / Fransa

## GÖMÜLÜ HAZİNELER / HIDDEN GEMS

- Azgelişmişliğin Anıları / Memorias del subdesarrollo / Memories of Underdevelopment / Tomás Gutiérrez Alea / Küba
- Korkuyla Uyan / Wake in Fright / Ted Kotcheff / Avustralya-ABD
- Her Şey Geçici / Nothing Lasts Forever / Tom Schiller / ABD
- Falstaff (Geceyarısında Çanlar) / Falstaff (Chimes at Midnight) / Orson Welles / İsviçre-Fransa-İspanya
- Gümüş Küre / Na srebrnym globie / On the Silver Globe / Andrzej Zulawski / Polonya

## CINEMANIA

- Suspiria / Dario Argento / İtalya
- Baba / The Godfather / Francis Ford Coppola / ABD
- Yol / Şerif Gören / Türkiye-İsviçre-Fransa
- Kayıp Ruhlar Adası / Island of Lost Souls / Erle C. Kenton
- Beni Eve Götür / Take Me Home / Abbas Kiarostami / İran / + Abbas Kiarostami ile 76 Dakika, 15 Saniye / 76 Minutes and 15 Seconds with Abbas Kiarostami / Seifollah Samadian
- Mulholland Çıkmazı / Mulholland Drive / David Lynch / Fransa-ABD
- Ghost in the Shell / Kokaku Kidotai / Ghost in the Shell / Mamoru Oshii / Japonya
- O da Beni Seviyor / Summer Love / Barış Pirhasan / Türkiye-Macaristan
- 1984 / Michael Radford / İngiltere
- F. Percy Smith'in Özel Dünyası / Minute Bodies: The Intimate World of F. Percy Smith / Stuart A. Staples / İngiltere
- Son Kuşlar / Last Birds / Erdoğan Tokatlı

## iyi bir komşu / a good neighbour

- Taang / De'ang / Ta'ang / Wang Bing / Hong Kong-Fransa
- Vanda'nın Odasında / No Quarto da Vanda / In Vanda's Room / Pedro Costa / Portekiz-Almanya-İsviçre
- Komşu Sesler / O Som ao Redor / Neighboring Sounds / Kleber Mendonça Filho / Brezilya
- Beyaz Bant / Das Weisse Band / The White Ribbon / Michael Haneke / Almanya-Avusturya-Fransa-İtalya
- 40 Günlük Sessizlik / Chilla / 40 Days of Silence / Saodat Ismailova / Özbekistan-Hollanda-Almanya-Fransa
- Elma / Sib / The Apple / Samira Makhmalbaf / İran-Fransa
- Youkali / Oswaldo Díaz Medina / Almanya
- Toponimi / Toponimia / Toponymy / Jonathan Perel / Arjantin
- Peki Şimdi? Hatırlat Bana / E Agora? Lembra-me / What Now? Remind Me / Joaquim Pinto / Portekiz-İspanya
- Dogville / Lars Von Trier / Hollanda-Danimarka-İngiltere-Fransa-Finlandiya-İsveç-Almanya-İtalya-Norveç

## iyi bir komşu – KISALAR / a good neighbour – SHORTS

- Pornolaştırılmış Evler / Pornified Homes / Andrés Jacque
- Komşular / Neighbours / Norman McLaren
- Ateşli Anneler / Moms on Fire / Joanna Rytel
- Kimliğin Üçlü Kuralı / Der Dreisatz der Identität / Identity's Rule of Three / Bertold Stallmach, Nina Fischer, Maroan el Sani
- 9 Gün–Halep'teki Pencereyden / 9 Days–From My Window in Aleppo / Thomas Vroege, Floor van der Meulen, Issa Touma